

BRUGERVEJLEDNING

TRÆPILLEOVN

TRÆPILLEINDSATS

TRÆPILLEKOMFUR

LUFTKEDEL

LUFTTÆTTE OVNE

TRÆPILLEOVN MED OVN

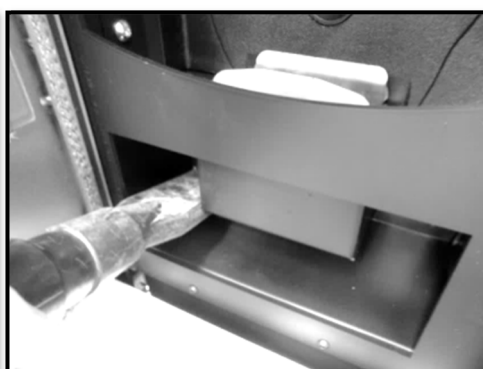
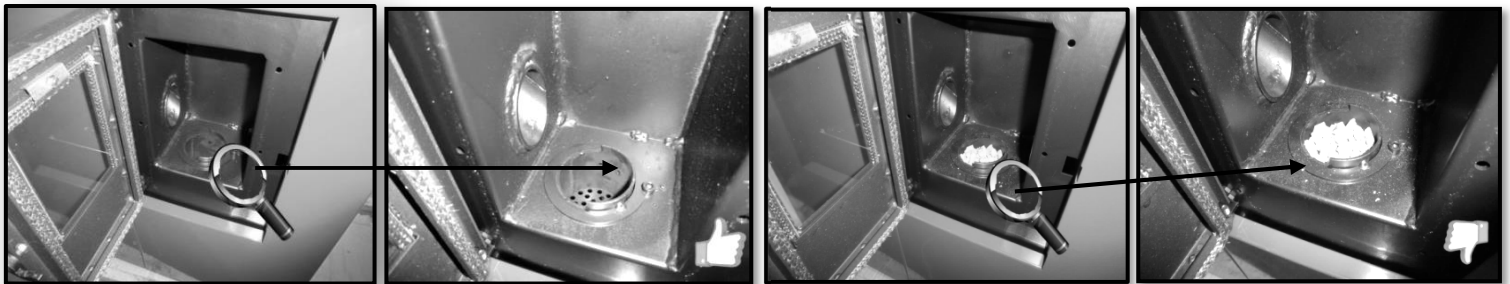
TRÆPILLEKOMFUR MED OVN



VIGTIGT: SKAL LÆSES



1. Eva Stampaggi S.r.l. påtager sig intet ansvar for skader på personer og/eller ejendom eller for fejl i ovnen som følge af manglende overholdelse af bestemmelserne i denne brugsanvisning
2. Garantien gælder i 01 år for erhvervsdrivende og 02 år for forbrugere.
3. Installationen af ovnen skal udføres af kvalificeret personale og i overensstemmelse med gældende bestemmelser i installationslandet.
4. I tilfælde af at den ikke vil tænde eller strømsvigt SKAL man tømme BRÆNSKÅLEN inden den tændes igen. Hvis denne procedure ikke følges kan det forårsage brud på lågens rude.
5. LÆG IKKE MANUELT piller ind i brændskålen for at fremme tænding af ovnen.
6. I tilfælde af unormal flamme og i alle tilfælde må man ALDRIG SLUKKE ovnen ved at fjerne strømmen, men med stopknappen. At fjerne strømmen betyder at røgen ikke kan evakueres.
7. I tilfælde af, at tændingsfasen forlænges (fugtige piller, dårlig kvalitet), hvilket fremmer dannelse af røg inde i forbrændingskammeret, er det hensigtsmæssigt at åbne lågen for at fremme evakueringen af røgen. Hold sikker afstand.
8. **Det er meget vigtigt at bruge CERTIFICEREDE PILLER AF GOD KVALITET. Brugen af træpiller af dårlig kvalitet kan forårsage funktionsfejl og i nogle tilfælde brud på mekaniske dele, som producenten ikke påtager sig ansvaret for.**
9. Der bør udføres almindelig rengøring HVER DAG (brændskål og forbrændingskammer). Producenten er ikke ansvarlig for problemer som følge af manglende rengøring.
10. DOWNLOAD DE INSTRUKTIONSHÆFTET FRA VORES HJEMMESIDE www.evacalor.com



01. PRODUKTSIKKERHED	4
02. GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER	4
03. MINDSTEKRAV til INSTALLATION	5
04. RØGRØR	6
05. INSTALLATIONSADVARSLER	8
06. INSTALLATION	9
07. RENGØRING OG RUTINEMÆSSIG VEDLIGEHOLDELSE	10
08. EKSTRAORDINÆR VEDLIGEHOLDELSE	10
09. ANOMALIER OG MULIGE LØSNINGER	11
10. PLANLAGT VEDLIGEHOLDELSE	13
11. INSTALLERINGS- OG TESTCERTIFIKAT	14
12. GARANTICERTIFIKAT	15

DANSK

SIKKERHEDSADVARSLER

Ovnen er fremstillet i overensstemmelse med EN13240 (brændeovne) EN 14785 (træpilleovne) EN 12815 (komfurer og thermokomfurer til brænde), ved hjælp af ikke-forurenende materialer af høj kvalitet. For at bruge din brændeovn på bedste måde tilrådes det at følge instruktionerne i denne brochure.

Læs denne vejledning omhyggeligt inden brug og inden vedligeholdelsesindgreb.

Eva Stampaggis hensigt er at give flest mulige informationer med henblik på at sikre sikker anvendelse og undgå skader på personer, genstande eller dele af selve ovnen.

Alle ovne testes hos producenten inden afsendelse og, derfor er det muligt at finde rester inde i ovnen.

BEHOLD BRUGSANVISNINGEN TIL FREMTIDIG BRUG VED
TVIVL ELLER BEHOV FOR YDERLIGERE OPLYSNINGER HENVEND
DEM TIL DEN AUTORISEREDE FORHANDLER

- Forbrænding af affald, især af plast, skader ovn og trækkanal og er desuden forbudt ved lov om beskyttelse mod udslip af farlige stoffer.
- Anvend aldrig alkohol, benzin eller andre let antændelige væsker til at tænde op eller genoplive ilden under brug.
- Kom ikke en større mængde brændstof ind i ovnen end den angivet i vejledningen.
- Undlad at ændre produktet.
- Det er forbudt at bruge produktet med åben låge eller med ødelagt rude.
- Brug ikke apparatet som tørrestativ for eksempel, afsætningsplads eller trappe osv.
- Installér ikke ovnen i soveværelset, i badeværelser, hvis den ikke er certificeret som vandtæt.

Følgende træpiller kan anvendes:

Træpilleovnene fungerer udelukkende med træpiller (briketter) af forskellige typer træ, som overholder standarden

DIN plus eller EN plus 14961-2 A1 eller PEFC/04-31-0220 Ö-NORM M7135 eller som har følgende karakteristika:

Brændværdi min. 4,8 kWh/kg (4180 kcal/kg)

Densitet 630-700 kg/m³

Fugtighed maks. 10% af vægten

Diameter: 6 ±0.5 mm

Askeprocentsats: maks. 1% af vægten

Længde: min. 10 mm- maks. 30 mm

Sammensætning: 100% ubehandlet træ fra træindustrien eller postkonsum træ uden tilsatte bindemidler og uden bark i overensstemmelse med gældende standarder.

02. GENERELLE SIKKERHEDSSTANDARDE

- Brug kun ovnen som beskrevet her i manualen. Enhver anden brug, der ikke er tilrådet af producenten kan forårsage brand eller personskade.
- Sørg for at strømforsyningstypen er i overensstemmelse med det, der er angivet på dataskiltet(230V~/50Hz).
- Dette produkt er ikke et legetøj. Hold godt øje med børn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Dette apparat er ikke beregnet til personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer, som ikke har den nødvendige erfaring og viden, med mindre de har modtaget den nødvendige instruktion i brugen af apparatet af en person, der har ansvar for deres sikkerhed.
- Sluk for strømmen fra nettet hvis apparatet ikke bruges eller skal rengøres.
- Stil afbryderen på O eller træk stikket ud af stikkontakten for at frakoble ovnen. Træk kun i stikket, ikke i ledningen.
- Luk under ingen omstændigheder forbrændingsluftåbningerne og røgdgangene.
- Rør ikke ovnen med våde hænder, da apparatet er udstyret med elektriske dele.
- **Brug ikke apparatet, hvis det har skadede ledninger eller stik. Apparatet er klassificeret som type Y: Elkablet skal udskiftes af en kvalificeret tekniker. Hvis el-forsyningsledningen er beskadiget, må den kun udskiftes af fabrikanten, eller af et autoriseret servicecenter eller af en person med lignende kvalifikation.**
- Anbring ikke noget på ledningen og bøj ikke ledningen.
- Det frarådes at bruge forlængerledninger, da forlængerledningen kan overophedes og forårsage risiko for brand. Anvend aldrig en enkelt forlængerledning til mere end ét apparat.
- **Under normal drift kan nogle af ovnens dele, så som lågen, ruden og håndtaget nå høje temperaturer: vær forsigtig, især med børn. Undgå derfor hudkontakt med den varme overflade.**
- **PAS PÅ! RØR IKKE BRÆNDØR, GLAS, HÅNDTAGET ELLER RØGDULEDNINGSRØRET UNDER DRIFT uden de hensigtsmæssige beskyttelsesanordninger: den stærke varme, der produceres ved forbrænding af pillerne, opvarmer dem!**
- Hold brændbare materialer såsom møbler, puder, tæpper, papirer, tøj, gardiner og andet på en afstand på 1,5 m fra forsiden og 30 cm fra siderne og bagved.
- Risiko for brand hvis ovnen, under drift, tildækkes med eller er i kontakt med **brandfarlige** materialer, herunder gardiner, tæpper forhæng osv. **HOLD PRODUKTET LANGT VÆK FRA SÅDANNE MATERIALER.**
- Nedsæk ikke ledningen, stikket, eller andre elementer af apparatet i vand eller andre væsker.
- Brug ikke ovnen i støvede omgivelser eller i nærhed af brændbare dampe (fx i et værksted eller i en garage).
- Inde i ovnen er der dele, der genererer buer eller gnister. Ovnen bør ikke anvendes i områder, der kan være farlige, såsom områder med risiko for brand, eksplosion, fyldt med kemikalier eller fugtige omgivelser.
- Brug ikke apparatet i nærheden badekar, brusere, håndvaske eller svømmebassiner.
- Anbring ikke apparatet under en stikkontakt; Må ikke anvendes udendørs.
- Forsøg ikke at reparere, adskille eller ændre apparatet. Apparatet indeholder ingen dele, der kan repareres af brugeren.
- Sluk på kontakten, træk stikket før der udføres vedligeholdelse og kun når ovnen er kold.
- **ADVARSEL: TRÆK ALTID STIKKET UD NÅR DER SKAL UDFØRES VEDLIGEHOLDELSE.**
- **PAS PÅ! Disse ovne fungerer udelukkende med træpiller eller skaller, hvis ovnen er lavet til det. BRUG IKKE ANDEN BRÆNDSTOF: ethvert andet materiale vil blive brændt, vil være årsag til svigt og fejlfunktioner på apparatet.**
- **Opbevar pillerne på et tørt og køligt sted: hvis de opbevares for koldt eller fugtigt kan det medføre en reduktion i ovnens opvarmingskapacitet. Vær især opmærksom på opbevaring og flytning af træpillesækkene for at undgå knusning af pillerne og den deraf følgende dannelse af savsmuld.**
- Brændstoffet er lavet som små cylindre, hvis dimensioner er Ø 6-7mm, maksimal længde 30 mm, med en maksimal fugtighed på 8%; ovnen er konstrueret og kalibreret til at brænde piller, der er sammensat af forskellige træsorter og presset i overensstemmelse med reglerne om miljøbeskyttelse.
- Overgangen fra en type træpille til en anden kan omdannes til en lille ændring i ydeevne, undertiden ikke engang mærkbar. Ændringen kan muligvis fjernes ved at øge eller mindste brugseffekten med et enkelt trin.
- **Rengør brændskålen regelmæssigt hver gang der tændes eller påfyldes piller.**
- Brændselsbeholderen skal altid være lukket undtagen under påfyldning og ved fjernelse af rester, for at undgå røgdudslip.
- Undlad at tænde og slukke ovnen midlertidigt. Ovnen er udstyret med elektriske og elektroniske dele, som kunne tage skade.
- Brug ikke apparatet som et forbrændingsanlæg eller på anden måde end den, den er bygget til.
- Anvend ikke flydende brændsel.
- Udfør ikke nogen uautoriserede ændringer på apparatet.
- Anvend udelukkende originalt reservedele, der er anbefalet af fabrikanten.

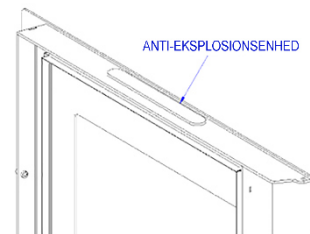
- Det er vigtigt, at ovnen transporteres i overensstemmelse med sikkerhedsstandarderne og man skal undgå uforsigtige flytninger og stød, fordi det kan forårsage skade på keramiske dele eller på strukturen.
- Metalstrukturen er behandlet med maling til høje temperaturer. De første gange apparatet tændes kan det give en ubehagelig lugt da malingen på metaldelene tørrer: dette er ikke farligt, og udluftning af lokalerne er tilstrækkeligt. Efter de første tændinger opnår malingen den maksimale styrke, og de endelige kemiske egenskaber.
- For at påfylde brændsel er det nok at løfte låget og hælde træpillerne i med tændt maskine. Vær omhyggelig med at ramme selve magasinet. Fyld magasinet op inden længere tids fravær for at sikre autonomien.
- Hvis magasinet tømmes kan det ske at aflæsningsneglen tømmes helt indtil maskinen slukker. Det kan kræve to tændinger at genstarte ovnen og bringe den tilbage til de ideelle betingelser, da sneglen er specielt lang.
- **PAS PÅ!** Hvis installationen ikke udføres i overensstemmelse med de angivne procedurer kan en del af forbrændingsrøgen, i tilfælde af strømsvigt, udledes i miljøet. I nogle tilfælde kan det dog være nødvendigt at installere en nødstrømsforsyning.
- **PAS PÅ!** Da ovnen er et opvarmningsapparat har det nogle meget varme overflader. Af denne grund, anbefaler vi forsigtighed under drift.

MED TÆNDT OVN:

- man må aldrig åbne lågen;
- man må ikke røre ruden i lågen, da den er meget varm;
- man skal passe på, at børn ikke kommer i nærheden;
- man må ikke røre røgudledningen;
- man må ikke smide nogen form for væske ind i brændkammeret;
- man bør ikke udføre nogen form for vedligeholdelse, før ovnen er ikke koldt;
- man må ikke foretage nogen form for indgreb uden en kvalificeret tekniker;
- man skal respektere og følge alle instruktionerne i denne manual.

Antiekspllosion

Nogle produkter er udstyret med eksplosionssikrede sikkerhedsanordninger. Inden du tænder produktet eller under alle omstændigheder efter hver rengøring, skal det kontrolleres omhyggeligt, at anordningen er korrekt anbragt på sin plads. Anordningen er placeret i den øverste del af brændselsbeholderens låge.



03. MINDSTEKRAV TIL INSTALLATION

INDLEDNING:

DET ER FORBUDT AT INSTALLERE RØGUDLEDNING I VÆGGEN, MEN RØGUDLEDNINGEN SKAL FØRES TIL TAGET I OVERENSTEMMELSE MED NATIONAL LOV.

Eva Stampaggi S.r.l. påtager sig intet ansvar for skader på personer og/eller ejendom forårsaget af manglende overholdelse af ovenstående punkt for produkter installeret i manglende overensstemmelse.

Man skal installere apparatet i overensstemmelse med de gældende bestemmelser i installationslandet.

I Italien er der for eksempel UNI 10683:2012 som indeholder 4 punkter:

a. Indledende aktivitet -forhandlerens/installatørens kompetence og ansvar på inspektionstidspunktet inden den endelige installation. De indledende aktiviteter omfatter:

- kontrol af installationslokalets egnethed;
- efterprøvning af røgevakueringsystemet;
- kontrol af de eksterne luftindtag.

I denne fase er det nødvendigt at kontrollere, at produktet kan betjenes sikkert og er i overensstemmelse med de tekniske egenskaber.

Sikkerhedsforholdene skal vurderes med en forebyggende inspektion.

Ovne og pejse er varmeanlæg og skal monteres sikkert og i overensstemmelse med producentens angivelser!

b. installation -under installatørens ansvar. I denne fase tages der hensyn til installationen af produktet og røgevakueringsystemet og der og der ses på følgende emner:

- **Sikkerhedsafstand** til brændbare materialer;
- **Udførelse af pejse**, røgkanaler, rørførte systemer og skorstene.

c. udstedelse af supplerende dokumentation - under installatørens ansvar.

Frigivelsen af den tekniske dokumentation skal indeholde:

- Brugs- og vedligeholdelsesmanual for apparatet og systemets dele (for eksempel røgkanaler, skorsten osv.);
- Fotokopi og fotografi af pejsens plade;
- Vejledning til systemet (hvis relevant);
- [Overensstemmelseserklæring vedrørende DM 37/08.](#)

d. kontrol og vedligeholdelse - vedligeholdelsesteknikerens ansvar, som skal tage sig af vedligeholdelse og reparation af produktet i løbet af dets anvendelse over tid. Operatøren, som har ansvaret for kontrol og vedligeholdelse af systemerne til vinter- og sommerklimatisering, udfører disse aktiviteter **teknisk korrekt**, og i henhold til gældende standarder. Operatøren er, efter indgrebene, forpligtet til at udarbejde og underskrive en teknisk inspektionsrapport i overensstemmelse med modellerne i bekendtgørelsens standarder og gennemførelsesbestemmelserne, i forhold til anlæggets type og kapacitet. Der underskrives en kopi af inspektionsrapporten som godkendelse af den læste rapport.

Ud over hvad der specifikt er fastsat i de følgende afsnit i denne brugsanvisning, skal Køber overholde følgende mindstekrav til installation:

- Ovnen må ikke vendes om eller placeres vandret på den ene side;
- Ovnens effekt skal tilpasses størrelsen af det lokale, hvor den skal installeres, og den ydre lufttilførsel skal ske i miljøet;
- Monteringen af røgrøret skal udføres i overensstemmelse med reglerne og i henhold til europæiske (UNI 10683) og nationale bestemmelser, lokale bestemmelser og de tekniske specifikationer og advarsler, der er indeholdt i denne brugsanvisning;
- Røgudløbet skal tilsluttes røgrøret ved hjælp af teleskopiske fittings;
- Røgrørets diameter skal være mindre end mm. 150;
- Tilslutningen til røgrøret skal foretages med en hældningsforbindelse på mindre end 45°;
- Der skal foretages passende isolering af røgrøret;
- Den horisontale sektionens mindstelængde skal være større end m. 2;
- Den horisontale sektionens mindste hældning skal være 5%;
- Skorstenen og/eller røgrøret skal være vandtæt;
- Røgrøret må højst have to retningsændringer;
- Røggassen skal udledes direkte i røgrøret;
- Røggaskanalen skal have en længde på mindre end 6,0 m før røgrøret med en maksimal horisontal sektion på 3,0 m;
- Røgrøret og røgkanalen må ikke krympe i bredden i forhold til den oprindelige diameter i hele længden. Startdiametere skal være diameteren på ovnsens udstødningsåbning;
- Ventilationskanalens åbning skal være mindst 80 cm²;
- De brændbare vægges afstand skal overholdes som foreskrevet i "ovnsens dataplade";

q) Brændskålen skal rengøres før hver antændelse af ovnen.

Køber må ikke foretage strukturelle ændringer i ovnen og må ikke foretage driftsmæssige ændringer i el-tavlen.

Installation og tilslutning skal udføres af køberen og af kvalificeret teknisk personale i overensstemmelse med europæiske (UNI 10683) og nationale bestemmelser, lokale bestemmelser og monteringsvejledninger i denne brugsanvisning.

Eva Stampaggi S.r.l. påtager sig intet strafretligt og/eller civilretligt ansvar, direkte og/eller indirekte, for skader på personer eller ejendom som følge af manglende overholdelse af ovennævnte lovbestemmelser, monteringsvejledninger, advarsler og generelle sikkerhedsregler angivet i denne brugsanvisning.

Manglende overholdelse af installationskravene og/eller manipulation af ovnen kan resultere i: utilstrækkelig effekt og/eller unormal produktadfærd, dårlig røggastræk, tilstopning af brændskålen, langsom forbrænding, brand i magasinet, overophedning og brandfare ved ovnen, brandfare ved røggaskanalen, mangel på ilt i det miljø, hvor ovnen er placeret.

Eva Stampaggi S.r.l. påtager sig intet strafretligt og/eller civilretligt ansvar, direkte og/eller indirekte for fejl i ovnen og for skader på personer eller ejendom forårsaget af manglende overholdelse af kravene til installation af ovnen og/eller manipulation med den.

Køber skal anmode om og opbevare certificering af installationens overensstemmelse, samt tilslutning af ovnen, med lovbestemmelserne. I mangel af en sådan certificering påtager Eva Stampaggi S.r.l. sig intet strafretligt og/eller civilretligt ansvar, direkte og/eller indirekte for funktionsfejl i ovnen og for skader på personer eller ejendom som følge af brugen af produktet.

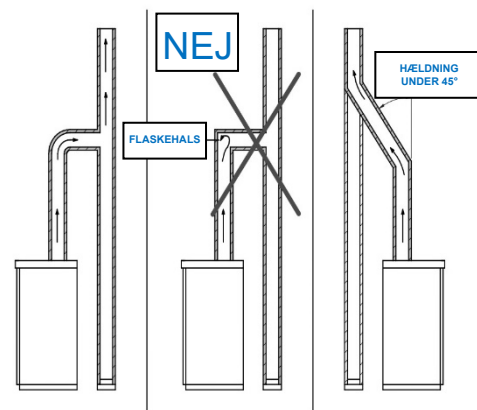
Advarsel: I tilfælde af strømsvigt eller elektrisk strømsvigt skal brændskålen tømmes, før betjeningen gentages. Undladelse af at følge denne procedure kan resultere i brud på dørens glas.

04. TRÆKKANAL

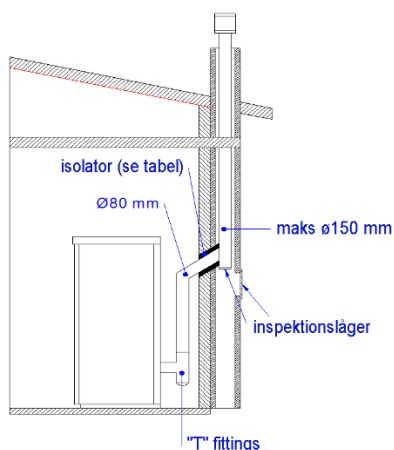
KRAVENE TIL OVNEENS PRODUKTIONSKAPACITET ER STADIG STØRRE OG DET ER DERFOR NØDVENDIGT AT DE INSTALLERES I OVERENSSTEMMELSE MED LOVEN. HVIS TRÆKKANALEN PASSERER I IKKE-OPVARMEDE OMGIVELSER SKAL DEN VÆRE ISOLERET FOR EN KORREKT FORBRÆNDING.

Røgrøret er et af nøgleelementerne for en velfungerende ovn. De bedste er i stål (rustfrit stål eller aluminiseret) pga. kvaliteten af materialer, styrke, holdbarhed, nem rengøring og vedligeholdelse.

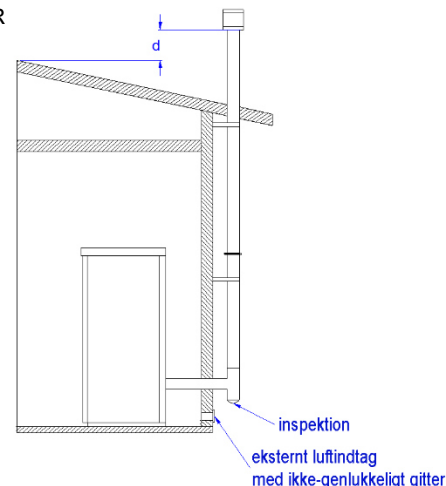
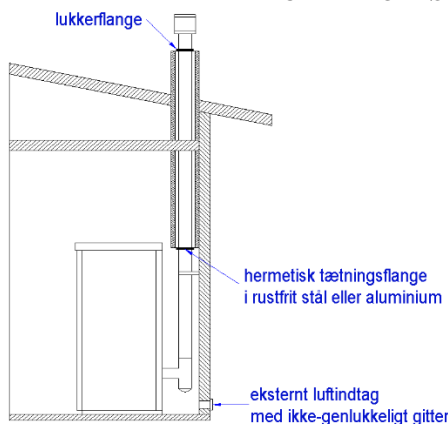
- Ovnens er på bagvæggen forsynet med en rund røgdugang på Φ 80mm og en terminal, hvortil røgrøret skal tilsluttes.
- For at lette tilslutningen til det stive stålørør anbefales det at bruge de specielle teleskopfittings, som udover at lette denne operation, også kompenserer for den termiske udvidelse af både brændkammeret og af selve trækkanalen.
- Det er tilrådeligt at blokere trækkanalen til ovnens terminal med højtemperaturbestandigt silicone (1.000 °C). I tilfælde, hvor munden på den eksisterende trækkanal ikke er fuldstændig vinkelret med brændkammerets røgdugang, skal de forbindes ved hjælp af en passende skrå fitting. Hældningen i forhold til lodret må aldrig overstige 45° (se figuren til siden), og der må ikke være flaskehalse.
- I tilfælde af passage gennem lofter skal der indskyde en isolerende muffe med en tykkelse på 10 cm.
- Det er absolut nødvendigt at isolere trækkanalen langs hele dens længde. Isoleringen gør det muligt at opretholde en høj røgtemperatur, for at optimere trækningen, forhindre kondensation og reducere aflejring af uforbrændte partikler på trækkanalens vægge. Brug til dette formål egnede isolerende materialer (glasuld, keramisk fiber, klasse A1-brændbare materialer).
- Røgrøret skal være vejrbestandigt og må ikke skifte retning med mere end to gange.
- Det er ikke tilladt at anvende fleksible og strækbare metalrør.



EKSISTERENDE RØGRØR



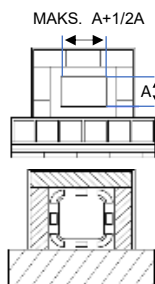
UDVENDIGT RØGRØR



Røgrørstyper

Røgrør i stål med dobbelt kammer isoleret med materiale, der er modstandsdygtigt op til 400°C. Fremragende effektivitet.

Røgrør i ildfast sten med isoleret dobbeltkammer og udvendig skal i letbeton. Fremragende effektivitet.



Undgå røgrør med rektangulært indre tværsnit, hvor forholdet mellem den længste side og den korteste side er større end 1,5. Dårlig effektivitet

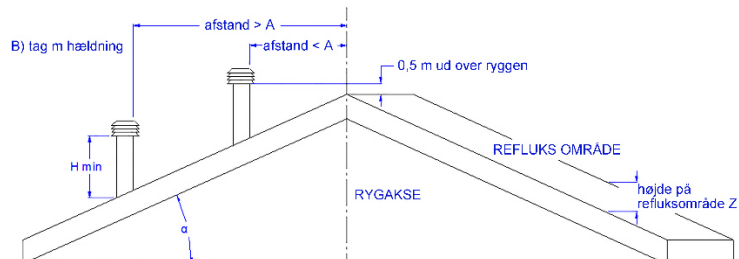
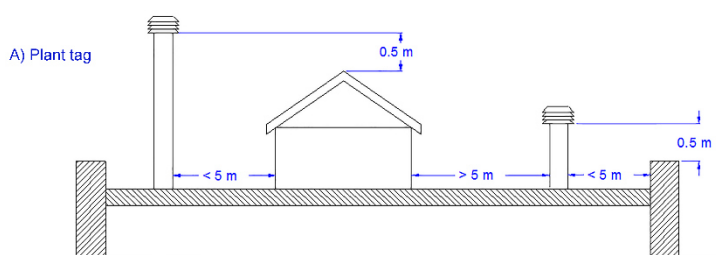
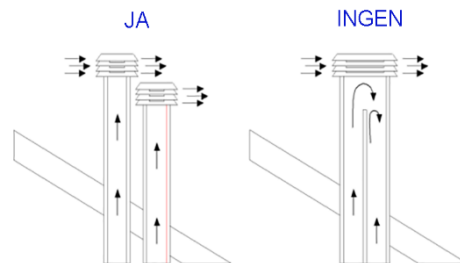
Traditionelt røgrør i ler med dobbeltvæg. Fremragende effektivitet.

04.1 SKORSTEN

Korrekt montering af skorstenen gør det muligt at optimere driften af ovnen. Den vindtætte skorsten skal bestå af et antal elementer, således at summen af deres udgående sektion altid er det dobbelte af trækkanalens antal. Skorstenen skal placeres, så den overstiger tagets højde med ca. 150 cm, således at den er i fuld vind.

Skorstenene skal:

- have anvendelig udgangssektion, der mindst svarer til det dobbelte af skorstenens.
- være lavet på en sådan måde, at der forhindres gennemtrængning af regn eller sne.
- være konstrueret på en sådan måde, at der sikres evakuering af forbrændingsprodukterne i tilfælde af vind i en hvilken som helst retning.
- være uden ekstra mekanisk udsugning.



Taghældning på [°]	Vandret bredde på tilbagestrømningsområdet fra højderygges akse A [m]	Minimumshøjde på udløbet fra taget H min =Z+0,50m	Højde på refluxområdet Z [m]
15	1,85	1,00	0,50
30	1,50	1,30	0,80
45	1,30	2,00	1,50
60	1,20	2,60	2,10

04.2 TRÆK

De gasser, der dannes under forbrændingen, undergår en volumenforøgelse ved opvarmningen og antager dermed en lavere densitet end den omgivende køligere luft.

Denne temperaturforskel mellem indersiden og ydersiden af skorstenen laver et undertryk, kaldet termisk undertryk, som er større jo højere skorstenen er og jo højere temperaturen er.

Trækket i røgrøret skal være i stand til at overvinde alle modstande i røgrøret på en sådan måde, at den røg der produceres inde i ovnen under forbrændingen udsuges og spredes i atmosfæren gennem udløbskanalen og selve røgrøret. De forskellige vejrforhold påvirker trækkanalens funktion, regn, tåge, sne, højde, men den vigtigste faktor er helt sikkert vinden, som kan forårsage dynamisk undertryk ud over termisk undertryk.

Vindens virkning varierer afhængigt af om det drejer om opadgående, vandret eller nedadgående vind.

- En opadgående vind har altid den virkning at øge undertrykket og dermed trækket.
- En vandret vind øger undertrykket i tilfælde af korrekt installation af skorstenen.
- En nedadgående vind har altid den effekt at mindske undertrykket og til tider invertere det.

Et overdrevet træk forårsager overophedning af forbrændingen og dermed et tab af ovnens effektivitet.

En del af forbrændingsgasserne udsuges sammen med små brændstofpartikler i trækkanalen før de bliver brændt og dermed reducerer ovnens effektivitet, øger forbruget af pellets og forårsager emission af forurenende røg.

Samtidigt slider den høje temperatur af brændstoffet, som følge af iltoverskud, forbrændingskammeret før tid.

Dårligt træk sinker derimod forbrændingen, køler ovnen, producerer returrøg i miljøet ved at nedsætte effektiviteten og forårsager farlige belægninger i trækkanalen.

For at undgå overdreven træk anbefales det at bruge en trækregulator (se figuren på siden).



04.3 OVNENS EFFEKTIVITET

Paradoksalt nok kan højeffektive brændeovne gøre arbejdet med pejsen vanskeligere.

En pejs tilfredsstillende funktion afhænger af den indre temperaturstigning forårsaget af forbrændingsosen.

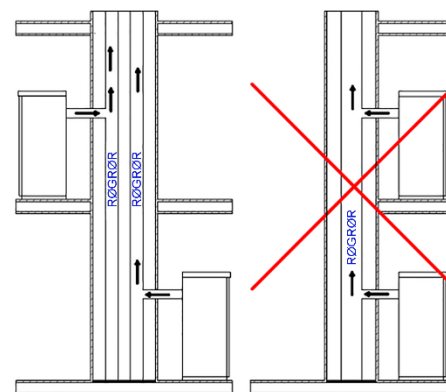
En ovns effektivitet afhænger af dens evne til at overføre størstedelen af varmen til omgivelserne, der skal opvarmes: det følger heraf, at jo større ovnens effektivitet er, jo "koldere" er forbrændingens røgrester og følgelig, jo lavere "træk".

En traditionel pejs med omtrentligt koncept og isolation virker meget bedre end en traditionel åben pejs, eller en brændeovn af dårlig kvalitet, hvor det meste af varmen går tabt med røgen.

Køb af en kvalitetsovn betyder derfor ofte at skulle ændre på trækkanalen, selv om den allerede findes og fungerer med gamle systemer, for at isolere den bedre.

Hvis brændeovnen ikke varmer eller danner røg er det altid på grund af dårligt træk.

- En almindelig fejl er at forbinde ovnens rør til en eksisterende skorsten, som forbliver tilsluttet det gamle anlæg. På denne måde er to fast brændselsanlæg tilsluttet den samme trækkanal, hvilket er forkert og farligt.
- Hvis de to systemer anvendes samtidigt, kan den totale belastning af røgen være for stor for det eksisterende skorstenens eksisterende sektion og forårsage returrøg; hvis der kun anvendes én ovn, forårsager varmen fra røgen at skorstenen trækker, som imidlertid også vil suge kold luft fra åbningen af det slukkede anlæg, og dermed afkøle røgen og blokere trækket.
- Hvis de to anlæg er placeret på forskellige niveauer kan de forbundne kars princip, udover de allerede nævnte problemer, forstyrre og hvilket medfører en tendens til uregelmæssige og uforudsigelige forbrændingsdampe.

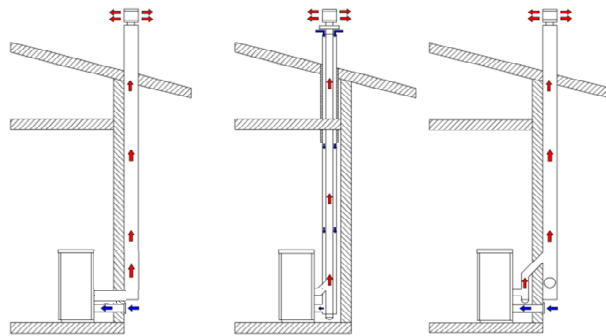


Anvendelse af koaksiale rør medfører at luften forvarmes og vil bidrage til en bedre forbrænding og lavere emission til atmosfæren.

Før installationen, er det vigtigt at overholde følgende retningslinjer:

Vælg det sted, hvor ovnen skal placeres og derefter:

- Sørg for tilslutningen til trækkanal til udledning af røg.
- Sørg for udeluftkanal (forbrændingsluft).
- Sørg for tilslutning til den elektriske ledning, som er udstyret med jordingssystem.
- Det elektriske system i lokalet, hvor ovnen er installeret, skal være udstyret med jordforbindelse, hvis dette ikke er tilfældet, kan der forekomme en fejl på kontroltavlen.
- Placer ovnen på gulvet i en position, der er praktisk for tilslutning til trækkanalen og i nærheden af "forbrændingsluft"-udledningen.
- Enheden skal installeres på et gulv med passende lasteevne.
- Hvis den eksisterende konstruktion ikke opfylder dette krav, skal der træffes passende foranstaltninger (f.eks. en plade til belastningsfordeling).
- Det er nødvendigt alle strukturer, som kunne antænde, hvis de udsættes for ekstrem varme, mod varmen. Trægulve eller brændbart materiale, skal beskyttes med ikke-brændbart materiale (eksempel: en 4 mm plade eller glaskeramik).
- Installationen af apparatet skal sikre let adgang til rengøring af apparatet, af kanalerne til udstødningssgasser og trækkanalen.
- Apparatet er ikke egnet til installation på fælles trækkanal.
- Ovnen trækker en mængde luft fra omgivelserne, hvor den befinder sig, når den er i drift. Derfor skal der være en udeluftkanal i samme højde som røret på bagsiden af ovnen. Rørene, der skal bruges til røgdudledning skal være specialrør til træpilleovne: lavet i malet stål eller rustfrit stål med en diameter på 8 cm og korrekte tætninger
- "Forbrændingsluft"-indtaget skal nå frem til en ydermur eller til en mur, der støder op til værelser ved siden af installationslokalet, forudsat at de er udstyret med udeluftkanal og ikke bliver brugt i soveværelser og badeværelse, eller hvor der er risiko for brand, så som depotrum, garager, lagre af brændbare materialer mv. Luftindtagene skal være udført på en måde, så de ikke kan tilstoppes, hverken indefra eller udefra og være beskyttet af rist, trådnat eller egnet beskyttelse, der ikke reducerer minimumssektionen.



KUN LUFTTÆT OVN

Disse lufttætte ovne trækker forbrændingsluft og luft til rengøring af glas direkte udefra, ikke i det rum, hvor de er installeret, hvis de er korrekt tilsluttet via et udsugningsrør, og sikrer, at ilten i omgivelserne ikke bruges. Anvendelse koaksiale rør medfører at luften forvarmes og vil bidrage til en bedre forbrænding og lavere emission til atmosfæren. Ideel til passivhuse, sikrer største komfort til en lav pris. Hvis ovnen ikke installeres med udeluftkanal, fungerer den alligevel.

Det anbefales dog, ud over at overholde minimumsafstandene, at installere brandsikre varmebestandige isoleringspaneler (stenuld, cellebeton osv.). Vi anbefaler:

Promasil 1000

Klassificeringstemperatur: 1000 °C

Massefylde: 245 kg/m³

Tilbagetrækning ved referencetemperatur, 12 timer: 1,3/1000°C %

Stabelbarhed kold: 1,4 MPa

Bøjebudstyrke: 0,5 MPa

Koefficient termisk ekspansion: 5,4x10⁻⁶ m/mK

Specifik varmekapacitet: 1,03 KJ/kgK

Varmekonduktivitet ved middeltemperatur:

200 °C → 0,07 W/mK

400 °C → 0,10 W/mK

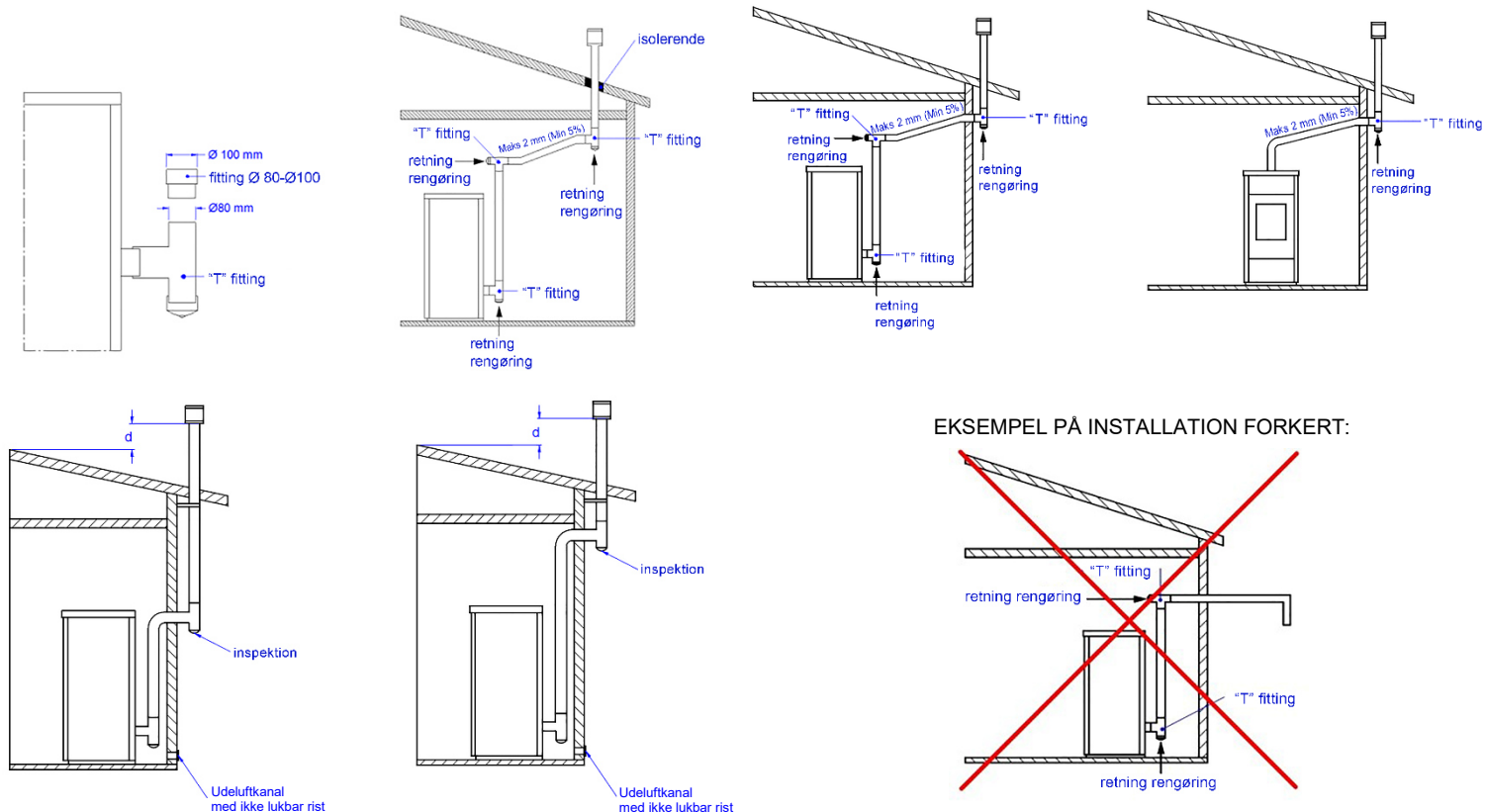
600 °C → 0,14 W/mK

800 °C → 0,17 W/mK

Tykkelse: 40 mm

- Ovnen kan, når den er tændt, danne undertryk i installationslokalet. Derfor må der ikke være andre systemer med åben ild i lokalet, med undtagelse af type C kedler (vandtætte).
- Kontrollér for forbrændingsluft. Forbrændingsluften skal hentes fra et frit rum (ikke rum hvor der er udsugningsventilatorer eller uden udluftning) eller udefra.
- Installer ikke ovnen i soveværelser eller badeværelser.
- Udpakning af ovnen: pas på ikke at skade produktet under udpakningen.
- Kontrollér ovnen fødder og regulér dem, så ovnen står stabilt.
- Placer ovnen, så lågen og eventuelle luger ikke rører væggene.
- Efter tilslutning af ovnen til forbrændingsluftindtaget forbindes den til trækkanalen.

EKSEMPLER PÅ INSTALLATION:



Røgdledningsrørene må aldrig installeres på en sådan måde, at gasevakueringen er med direkte vandret udgang eller orienteret nedad.

06. INSTALLATION

06.1 HÅNDTERING OG UDPAKNING

Produktet må ikke placeres vandret under transport. Produktet skal aflæsses med egnede løftemidler og med egenskaber, der svarer til produktets vægt. Operatøren skal sikre, at der ikke er mennesker eller ting i nærheden, når produktet aflæsses eller løftes. Forsøg ikke at beskadige produktet med knive eller stumpe instrumenter ved udpakning. Opbevar emballagen utilgængeligt for børn. Skru skrueene af de beslag, der fastgør produktet til pallen, og placer dem i det dedikerede punkt, og vær opmærksom på eventuelle hindringer, der forhindrer installationen eller beskadiger produktet. Brug en løfter eller palletruck til at adskille apparatet fra transportpallen ved hjælp af åbningen på bunden af pallen. Vær opmærksom på produktets balance i betragtning af dets størrelse og vægt.

07.1 LUFTINDTAG OG POSITIONERING

Overhold sikkerhedsafstandene beskrevet ovenfor.

I overensstemmelse med de gældende regler for installation, bør ovnen placeres på en ventileret sted, hvor der strømmer tilstrækkelig luft til at sikre korrekt forbrænding og dermed en god funktion.

Rummet skal have et volumen på mindst 20 m³ og for at sikre god forbrænding (40 m³ / h luft) kræves der en "forbrændingsluftindtag", som skal nå en væg, der vender udaf eller på rum, der støder op til installationen, så længe de er udstyret med et eksternt luftindtag og ikke bruges i soveværelser og badeværelser, eller hvor der er fare for brand, såsom skure, garager, oplag til brændbare materialer osv. Disse luftindtag skal laves på en sådan måde, at de hverken kan forhindres indefra eller udefra og beskyttes med et gitter, metalnet eller passende beskyttelse, så længe det ikke mindsker minimumsafnittet.

Ovnen kan, når den er tændt, danne undertryk i installationslokalet. Derfor må der ikke være andre systemer med åben ild i lokalet, (med undtagelse af type C kedler (vandtætte) med mindre de er udstyret med egen lufttilstrømning).

Ovnen må ikke placeres tæt på gardiner, lænestole, møbler eller andre brændbare materialer.

Ovnen må ikke installeres i eksplosive miljøer eller miljøer, som kan blive potentielt eksplosive på grund af maskiner, materialer eller støv, der kan forårsage gasemissioner eller som nemt kan antænde med gnister. Før pilleovnen installeres, skal der tages hensyn til, at alle overflader eller eventuelle bjælker fremstillet af brændbart materiale skal placeres på en passende afstand og uden for selve ovnens strålingsområde; endvidere skal der tages hensyn til, at for ikke at kompromittere den korrekte drift af apparatet er det vigtigt at skabe en luftcirkulation inde i huset, der forhindrer overophedning, dette er muligt under overholdelse af minimumsafstande og at lave ventilationshuller med et areal på 80 cm².

06.3 TILSLUTNING AF RØGGASKANAL

Ved udførelse af åbningen til røggasrøret er det nødvendigt at være opmærksom på eventuelle brændbare materialer. Hvis røggaskanalen skal føres gennem en trævæg eller termolabil materiale, skal installatøren udføre en tilkobling på væggen og isolere røret gennem væggen med passende isoleringsmateriale (tykkelse 1,3-5 cm med en varmeledningsevne på mindst 0,07 W/m²K).

Samme minimumsafstand skal overholdes ved lodret og vandret rørføring i nærheden af en væg i brandbart materiale.

06.4 ELEKTRISK FORBINDELSE

Elektrisk tilslutning skal udføres af en kvalificeret tekniker, som installerer en opstrøms afbrydere.

Man bør være særlig opmærksom, når funktionen er at supplere og alt udstyr skal fungere som planlagt.

Undgå installationer med elektriske kabler i nærheden af røgrør eller meget varme komponenter, som er passende isoleret.

Spændingen er 230 V mens frekvensen er 50 Hz.

Det elektriske system skal, hvor det er tilsluttet, være udstyret med jordledning som krævet af forordninger 73/23 og 93/98 EØF.

Ovnen kræver en simpel, men konstant rengøring for at sikre maksimal effektivitet og korrekt drift.

Køber skal foretage regelmæssig rengøring af ovnen i henhold til instruktionerne i denne brugsanvisning, og skal især foretage daglig rengøring før hver antændelse eller genopfyldning af piller, askeskuffen, brændskålen og forbrændingskammeret.

Manglende rengøring og/eller rutinemæssig vedligeholdelse af ovnen kan forårsage: fejl, tilstopning af brændskålen og rørene, dårlig eller langsom forbrænding, overophedning af ovnen og brand i magasinet.

Eva Stampaggi S.r.l. påtager sig intet strafferetligt og/eller civilretligt ansvar, direkte og/eller indirekte for fejl i ovnen og for skader på personer eller ejendom forårsaget af fejl/ukorrekt rengøring og rutinemæssig vedligeholdelse af ovnen.

Udfør daglig rengøring i en helt kold ovn som følger:

- Støvsug bunden af brændskålen ind i forbrændingskammeret

Udfør ugentlig rengøring i en helt kold ovn som følger:

- Støvsug forbrændingskammeret: vær opmærksom på, at der ikke er gløder, der stadig er tændte. Hvis der stadig er gløder, vil støvsugeren gå i brand;
- Fjern asken fra brænderen og fra lågen.
- Rengør glasset med en fugtig klud eller med en fugtig avis rullet til en kugle og dypet i asken. Hvis indgrebet udføres med varm ovn, kan glasset eksplodere.
- Tøm askeskuffen, ved at støvsuge den eller smide asken i skraldespanden.
- Støvsug kammeret i askeskuffen og udfør inspektion



Udfør månedlig rengøring i en helt kold ovn som følger:

- Støvsug røgfittingsens T-hætte. Åbn sideinspektionen og fjern hættens på T.

Advarsel: Brug kun en tør klud til at rengøre komfuret. Brug ikke slibemidler eller produkter, der kan korrodere eller blege overflader. Ved slutningen af sæsonen, ved den sidste antændelse, skal de piller, der er tilbage i sneglen, forbruges helt. Sneglen skal forblive tom for at undgå tilstopning på grund af faste savsmuldsrester grundet fugt.

KUN TIL TRÆPILLEKOMFUR

**Det er muligt at hæve pladen (eller glasset) og støvsuge røgkanalen.
Når røgkanalen er rengjort skal man sikre sig at placere pladen korrekt.**

08. EKSTRAORDINÆR VEDLIGEHOLDELSE

Køber skal have røggaskanal og røgrør renses årligt, inden vinter, af kvalificeret teknisk personale og opbevare den dokumentation, der skal udstilles i tilfælde af aktivering af garantien.

Før der udføres vedligeholdelse, anbefales det at slukke for ovnen ved hjælp af tænd/sluk-knappen og tage stikket ud.

Der skal også foretages rengøring, inden ovnen tages i brug igen, da der om sommeren kan have været hindringer for den regelmæssige strøm af udstødningsgasser (f.eks. reder, tilsmudsning eller blokering).

Manglen på ekstraordinær vedligeholdelse kan forårsage: undertryk med ringe træk og langsom flamme, tilstopning af brændskål og rør, overophedning af ovnen og brand i røgrøret.

Eva Stampaggi S.r.l. påtager sig intet strafferetligt og/eller civilretligt ansvar, direkte og/eller indirekte for fejlen og dem, der skyldes mennesker eller ting forårsaget af fejl/ukorrekt ekstraordinær vedligeholdelse af ovnen.

Det er ikke usædvanligt, i den første kulde og med vinden, at der opstår brand i skorstenen på grund af de rester, der er tilbage; nogle råd til hvis dette skete, kan være:

- Blokér straks lufttilførslen til røret;
- Brug håndfulde sand eller groft salt, og ikke vand, til at slukke ilden;
- Hold genstande og møbler på afstand af det varme rør.

Advarsel: Brug kun en tør klud til udvendig rengøring af komfuret. Ved slutningen af sæsonen, ved den sidste antændelse, skal de piller, der er tilbage i sneglen, forbruges helt. Sneglen skal forblive tom for at undgå tilstopning på grund af faste savsmuldsrester grundet fugt.

09. ANOMALIER OG MULIGE LØSNINGER

PROBLEM	ÅRSAG	LØSNING
FØRSTE OPSTART	FOR AT FREMME DEN FØRSTE OPSTART AF MASKINEN KAN DET VÆRE NØDVENDIGT AT GENTAGE DEN FØRSTE PÅFYLDNINGSFASE NOGLE GANGE, DA DET TAGER NOGET TID AT FYLDE EN FULDSTÆNDIG TOME SNEGL.	
DISPLAY SLUKKET	DER MANGLER STRØM	KONTROLLER STIKKET OG TILSTEDEVÆRELSE AF STRØM ELLER TÆND/SLUK-KNAP
	DEFEKT TILSLUTNINGSKABEL	KONTAKT TEKNISK ASSISTANCE.
	KORTETS SIKRING SPRUNGET	KONTAKT TEKNISK ASSISTANCE.
	DEFEKT KORT	KONTAKT TEKNISK ASSISTANCE.
	DISPLAYET ER DEFEKT	KONTAKT TEKNISK ASSISTANCE.
ALAR COOL FIRE ALLARME ATTIVO MANCANO PELLET ALLARME ATTIVO MANCATA ACCENS- AL6 MANCANO PELLET AL6 NO FIAMMA INGEN FLAMME	DER MANGLER STRØM	KONTROLLER STIKKET OG TILSTEDEVÆRELSE AF STRØM.
	MANGLER TRÆPILLER	KONTROLLÉR BEHOLDER.
	SNEGL BLOKERET AF FREMMEDLEGEME	TRÆK STIKKET UD, TØM BEHOLDEREN, FJERN EVENTUELLE FREMMEDLEGEMER SÅSOM SØM OSV.
	TRÆPILLER AF DÅRLIG KVALITET	UDSKIFT TRÆPILLER.
	REGULERING AF TRÆPILLER PÅ MINIMUM EFFEKT ER UTILSTRÆKKELIGT	KONTAKT TEKNISK ASSISTANCE.
	STRØMAFBRYDELSE	SLUK OG TÆND IGEN OVNEN, KONTROLLÉR STIKKET.
ALAR NO ACC ALLARME ATTIVO MANCATA ACCENS- AL5 MANCATA ACCENS- INGET STIK	MANGLER TRÆPILLER	KONTROLLÉR BEHOLDER.
	SIKKERHEDSTERMOSTAT INTERVENTION	NULSTIL DEN MANUELLE TERMOSTAT I OVNENS BAGERSTE DEL
	DEFEKT RØGSENSOR	KONTAKT TEKNISK ASSISTANCE.
	SNEGL BLOKERET AF FREMMEDLEGEME	TRÆK STIKKET UD, TØM BEHOLDEREN, FJERN EVENTUELLE FREMMEDLEGEMER SÅSOM SØM OSV.
	DEFEKT SNEGLMOTOR	KONTAKT TEKNISK ASSISTANCE.
	DEFEKT KORT	KONTAKT TEKNISK ASSISTANCE.
	RØGUDSUGNINGSVENTILATOR DEFEKT	KONTAKT TEKNISK ASSISTANCE.
	BRÆNSKÅL BESKIDT	RENGØR BRÆNSKÅL.
	TEMPERATUR ER IKKE FLEKSIBEL NOK	GENTAG OPTÆNDING FLERE GANGE OG TØM BRÆNSKÅLEN.
	FUGTIGE TRÆPILLER	KONTROLLÉR STEDET TRÆPILLERNE OPBEVARES.
DEFKT TÆNDINGSGLØDERØR	KONTAKT TEKNISK ASSISTANCE.	
ALAR COOL FIRE AL1 BLAC-OUT	DER MANGLER STRØM UNDER DRIFTSSFASEN	HVIS OVNEN GÅR I SLUKNINGSFASE /RENGØRING AF BRÆNSKÅL I MERE END 20 SEKUNDER STARTER OVNEN I DRIFTSSMODUS IGEN I UNDER 20 SEKUNDER
RENGØR BRÆNSKÅL	ADVARSEL, DER VISES EFTER 8 TIMERS OVNDRIFT (KUN 4/5 KW-MODELLER) DE 8 TIMER ER AKKUMULEREDE	FOR AT LÅSE ADVARSENEN OP, SKAL DU TRYKKE PÅ ALLE 3 KNAPPER PÅ DISPLAYET I 4-5 SEKUNDER
LILLE UREGELMÆSSIG FLAMME SNAVSET GLAS	EKSPLOSIONSHÆMMENDE ENHEDS DÆKSEL ER FORKERT PLACERET ELLER MANGLER.	
	SKORSTEN DELVIST TILSTOPPET	RENGØR ØJEBLIKKELT SKORSTENEN.
	FORBRÆNDINGSLUFT UTILSTRÆKKELIG	UDSUGNINGSRØR TILSTOPPET.
	BRÆNDEOVN TILSTOPPET	RENGØR BRÆNSKÅL, RENGØR ASKEBEHOLDEREN.
	DEFEKT / BESKIDT RØGUDSUGER	RENGØRING SKAL UDFØRES AF TEKNIKER, KONTAKT TEKNISK ASSISTANCE.
	UTILSTRÆKKELIG REGULERING AF FORBRÆNDINGSLUFT	KONTAKT TEKNISK ASSISTANCE.
	TRÆPILLER AF DÅRLIG KVALITET	BENYTT TRÆPILLER AF BEDRE KVALITET
ALAR FAN FAIL ALLARME ATTIVO ASPIRAT-GUASTO AL4 ASPIRAT-GUASTO AL. VENTILATOR	RØGVENTILATOR ØDELAGT ELLER DEFEKT	KONTAKT TEKNISK ASSISTANCE.
	KORTET REGISTRERER IKKE AT MOTOREN KØRER (DEFEKT KORT)	KONTAKT TEKNISK ASSISTANCE.
ECO / MODULA	NÅR DEN INDSTILLEDE RUMTEMPERATUR/KORREKTE DRIFT ER NÅET, FUNGERER OVNEN VED EFFEKT 1. ØG INDSTILLET RUMTEMPERATUR FOR AT SÆTTE APPARATET I "DRIFT" IGEN.	
STOP FIRE RENG-BRÆNSKÅL RENGØR BRÆNSKÅL RENGØRING AF BRÆNSKÅL	PERIODISK RENGØRINGSCYKLUS AF BRÆNSKÅL	KORREKT FUNKTION.
STANDBY-/ECO-STOP/PAUSE	NÅET INDSTILLET RUMTEMPERATUR / KOREKT FUNKTION.	
ALAR DEP FAIL ALLARME ATTIVO MANCA DEPRESS- AL8 MANCA DEPRESS- AL. VACUOST – AL-UNDERT.	SKORSTENEN LÆNGDE ER FOR LANG ELLER UEGNET	SKORSTEN OVERHOLDE RIKKE REGLERNE, MAKS. 6 METER RØR MED Ø 80mm HVER KURVE PÅ 90° ELLER T-SAMLING ER SOM 1 METER RØR.
	UDLEDNING TILSTOPPET	RENGØR SKORSTEN / KONTAKT SKORSTENSFEJER.
	DÅRLIGE VEJRFORHOLD	SÆRLIGE TILFÆLDE MED HÅRD VIND.
ALLARME ATTIVO ALARM FLUSSO AL FLUX	SENSOR BESKIDT, KANAL TILSTOPPET ELLER DØR ÅBEN.	KONTAKT TEKNISK ASSISTANCE.
ALAR SIC FAIL ALLARME ATTIVO SICUREZ-TERMICA AL7 SICUREZ-TERMICA AL. SIK.	KEDELTEMPERATUR FOR HØJ	AFVENT AT OVNEN KØLER NED, NULSTIL TERMOSTATEN MANUELT PÅ BAGSIDEN. GENSTART OVNEN REDUCÉR EVENTULET OVNENS EFFEKT. HVIS PROBLEMET FORTSÆTTER KONTAKTES EN SPECIALISERET TEKNIKER.
	MIDLERTIDIG STRØMAFBRYDELSE	AFVENT AT OVNEN KØLER NED, NULSTIL TERMOSTATEN MANUELT PÅ BAGSIDEN. GENSTART OVNEN.
	VEKSELVARMEREN DEFEKT ELLER BLOKERET	KONTAKT TEKNISK ASSISTANCE.

	NULSTILLINGSTERMOSTAT DEFEKT	KONTAKT TEKNISK ASSISTANCE.
	DEFEKT KORT	KONTAKT TEKNISK ASSISTANCE.
ALAR SOND FUMI		
ALLARME ATTIVO SONDA FUMI	DEFEKT RØGSENSOR	KONTAKT TEKNISK ASSISTANCE.
AL2 SONDA FUMI		
AL. RØGSONDE	RØGSENSOR FRAKOBLET	KONTAKT TEKNISK ASSISTANCE.
ALARM VARM TEMP	DEFEKT RØGSENSOR	KONTAKT TEKNISK ASSISTANCE.
	DEFEKT KORT	KONTAKT TEKNISK ASSISTANCE.
ALARM AKTIV VARM RØG	VEKSELVARMEREN DEFEKT	KONTAKT TEKNISK ASSISTANCE.
AL3 VARM RØG		
AL. T. RØG	REGULERING AF TRÆPILLER PÅ KØJESTE EFFEKT ER FOR KRAFTIGT	KONTAKT TEKNISK ASSISTANCE.
VANDSONDEALARM	DEFEKT VANDSONDE	KONTAKT TEKNISK ASSISTANCE.
VARMTVANDSALARM	MAKSIMAL VANDTÆRSKEL OVERSKREDET	VENT PÅ, AT KEDLEN KØLER AF.
VANDALARMTRYK	HØJT ELLER LAVT SYSTEMTRYK, LUFT I KREDSLØBET	FYLD VANDKREDSLØBET, ELLER TØM DET.
SIKKERHEDSALARM.TERM / LÅGE	TERMISK SIKKERHEDSTERMOSTAT ELLER BRANDLÅGE ÅBEN/LUKKET FORKERT	- AFVENT AT OVNEN KØLER NED, NULSTIL TERMOSTATEN MANUELT PÅ BAGSIDEN. GENSTART OVNEN - . KONTROLLER DEN KORREKTE LUKNING AF BRANDDØREN
ALARM TRIAC SNEGL	KORTET REGISTRERER FORKERT DRIFT AF PILLEPÅFYLDNINGSMOTOREN	- SLUK OG TÆND OVNEN IGEN -KONTAKT TEKNISK ASSISTANCE
ALARM ENCODER COC	DEFEKT ELLER BLOKERET SNEGLETRANSPORTØR	KONTAKT TEKNISK ASSISTANCE.
T. diagram (°C)	KORTETS TEMPERATUR HAR OVERSKREDET 70°C	LAD OVNEN KØLE AF OG TÆND DEN SÅ IGEN. HVIS ALARMEN KOMMER IGEN KONTAKTES TEKNISK ASSISTANCE.
(SØGER FORBINDELSE) RADIOSTYRING OPNÅR INGEN TILSLUTNING	FJERNBETJENINGEN HAR MISTET ENHEDEN	TRYK PÅ TASTERNE 1 OG 2 SAMTIDIGT I CA. 3-4 SEKUNDER, INDTIL ORDET "VÆLG ENHED" VISES (FABRIKSUDGANGSENHED 0 STANDARD)
	MULIG INTERFERENS	PRØV AT FRAKOBLE HÅRDE HVIDEVARER ELLER APPARATER, DER KAN DANNE ELEKTROMAGNETISKE FELTER.
RADIOSTYRING TÆNDER IKKE	DISPLAY SLUKKET	KONTROLLER BATTERIET / RADIOSTYRING DEFEKT.

Dato 1. vedligeholdelse _____ / _____ / _____

(Teknisk support service stempel)

Dato 2. vedligeholdelse _____ / _____ / _____

(Teknisk support service stempel)

Dato 3. vedligeholdelse _____ / _____ / _____

(Teknisk support service stempel)

INSTALLATIONS- OG EFTERSYNSCERTIFIKAT

KUNDE: _____

Sælgerens stempel:

VEJNAVN: _____

BY: _____

POSTNR.: _____

Installatørens stempel:

PROVINS: _____

TLF.: _____

Leveringsdato: _____

Fornavn: _____

Leveringsdokument: _____

Efternavn: _____

Apparat mod.: _____

Adresse: _____ Postnr.: _____

Serienummer: _____ År: _____

Sted: _____

Tlf.: _____

Efter produktinstallationen erklærer klienten hermed, at arbejdet er udført korrekt og i overensstemmelse med instruktionerne i denne brugermanual. Desuden erklærer klienten at have kontrolleret at apparatet fungerer perfekt og at kende instruktionerne, der kræves for korrekt brug og korrekt forvaltning og vedligeholdelse af produktet.

KUNDENS underskrift

FORHANDLERENS/INSTALLATØRENS underskrift

Garantien

Eva Stampaggi S.r.l. garanterer, at ovnen er bygget i overensstemmelse med EN 13240 (brændeovne) EN 14785 (Træpilleovne) og EN 12815 (brændekomfurer og ovne) ved hjælp af materialer af høj kvalitet og uden forurening.

Eva Stampaggi S.r.l. garanterer, at ovnen er fri for defekter, der gør den uegnet til den tilsigtede brug eller væsentligt reducerer dens værdi. Reglerne i den italienske civilret eller gældende national lovgivning vedrørende garantien i købekontrakten eller gældende national ret ex D. Int.

Enhver manglende overensstemmelse med de garantier og procedurer, der er fastsat i lovdekretet, kan påberåbes 206/2005, forudsat at Køber var opmærksom på manglen, eller ikke kunne ignorere den med almindelig omhu, eller hvis manglen på overensstemmelse stammer fra instruktioner eller materialer leveret af denne.

Garantien udelukker funktionsfejl, defekter og/eller fejl og deraf følgende skader, der skyldes ejendom og/eller personer, der kan tilskrives en unormal og/eller ukorrekt brug af produktet og/eller ikke er i overensstemmelse med sikkerhedsforskrifterne og/eller "Brugervejledning til træpilleovne", eller som skyldes en installation, der ikke er i overensstemmelse (som manglen på dokumenter, der bekræfter en sådan overensstemmelse også er ligestillet med) med gældende bestemmelser og sikkerhedsdirektiver, eller udført af u kvalificeret personale (UNI10683 og UNIEN 1443), eller når der som eksempel er en direkte udledning til væggen.

Ligeledes vil enhver manglende overensstemmelse, der tilfældigt kan tilskrives en brug eller installation af produktet, som ikke overholder gældende love og bestemmelser og/eller instruktionerne i denne "Brugervejledning til træpilleovne" ikke være dækket af garantien.

Ovennævnte garanti er også udelukket for defekter i overensstemmelse, funktionsfejl, defekter og/eller fejl og den deraf følgende skade på ejendom og/eller personer som følge af brug af ovnen på en måde, der ikke overholder sikkerhedsdirektiverne.

Garantien for funktionsfejl, defekter og/eller defekter og/eller fejl fungerer ikke, og Eva Stampaggi S.r.l. påtager sig intet ansvar for skader på ejendom eller personer som følge af: manglende første antændelse udført af en specialiseret tekniker, som manglen på sådanne dokumenter, der beviser nævnte drift, sidestilles med; fra overtrædelse og/eller manglende overholdelse af bestemmelserne i denne brugsanvisning; fra manipulering og/eller ændring af ovnen og dens elektriske kort; fra manglende overholdelse af LED og alarmer; fra manglende rengøring og rutinemæssig vedligeholdelse; fra manglende rengøring og ekstraordinær vedligeholdelse udført af specialiseret teknisk personale, som manglen på dokumenter, der beviser nævnte vedligeholdelse, sidestilles med; fra ukorrekt brug af ovnen; fra manglende overholdelse af procedurerne for rapportering af overensstemmelsesfejl i lovdekret nr. 206/2005; fra anvendelse af uegnet eller dårligt brændstof; fra modifikationer og/eller reparationer udført uden forudgående meddelelse og relativ tilladelse fra Eva Stampaggi S.r.l.; fra brug af ikke-originale og/eller ikke-specifikke reservedele til ovnen.

Ovennævnte liste skal betragtes som ikke-udtømmende, og de tilfælde, der ikke udtrykkeligt er nævnt, men som i kraft af en analog fortolkning kan sidestilles med de anførte tilfælde, skal derfor også anses for at være omfattet af udelukkelsen af garantien.

Alle følgende forskelle relateret til belægningsmaterialernes naturlige egenskaber er udelukket fra garantien: kernerne af stenene, der er de vigtigste karakteristika, og som garanterer deres unikhed; eventuelle små krakeleringer eller revner, der kunne fremhæves i keramiske/majolica belægninger; eventuelle forskelle i tonalitet og nuancer på keramiske/majolica belægninger; dørglas; pakninger; murværk.

Eva Stampaggi S.r.l. påtager sig intet ansvar for: beskadigelse af forkromede og/eller anodiserede metaldele og/eller malede eller på anden måde behandlede overflader, hvis de skyldes gnidning eller stød med andre metaller; beskadigelse af forkromede og/eller anodiserede metaldele og/eller malede eller under alle omstændigheder med behandlede overflader, hvis de skyldes ukorrekt vedligeholdelse og/eller rengøring med produkter eller kemiske midler (nævnte dele må kun rengøres med vand); beskadigelse af mekaniske komponenter og mekaniske dele på grund af ukorrekt brug eller installation af ikke-fagspecialistisk personale eller under alle omstændigheder for installation, der ikke var i overensstemmelse med instruktionerne i emballagen; beskadigelse af elektriske eller elektroniske komponenter og dele på grund af ukorrekt brug eller installation af ikke-fagspecialistisk personale eller under alle omstændigheder for installation, der ikke var i overensstemmelse med instruktionerne i emballagen.

Antændingsmodstandene er materiale, der er udsat for slid, hvis varighed afhænger af brugen af ovnen; den relative garanti er derfor begrænset til de første 6 måneders brug af produktet.

Advarsel: Efter køb skal garantibeviset opbevares sammen med produktets originale emballage, installations- og testcertifikatet og kvitteringen udstedt af sælgeren. Datoen for momsdokumentet vil afgøre garantiens faktiske varighed.

Garantien er underlagt følgende vilkår og betingelser:

Eftersalgs **proceduren** administreres af vores personale, som kan kontaktes ved at ringe til **0438.35469** eller sende en e-mail til assistenza@evacolor.it

Vores kvalificerede medarbejdere vil give dig oplysninger om tekniske, installations- eller vedligeholdelsesproblemer.

I tilfælde af at det ikke er muligt at løse problemet telefonisk, vil vores medarbejdere rapportere afvigelsen til Teknisk Assistance Center i det område, der er tættest på brugeren, hvilket garanterer indgriben inden for fem arbejdsdage

Eventuelle dele udskiftet i garantiperioden dækkes i den resterende periode af det købte produkts garanti.

Fabrikanten betaler ikke nogen erstatning til kunden for ulejligheden ved ikke at kunne bruge produktet i den periode, der kræves til reparation.

Skulle det være nødvendigt at udskifte produktet, leverer producenten det til forhandleren, som derefter leverer det til slutbrugeren, efter samme procedure som for produktkøb.

Denne garanti gælder i Italien. Hvis produktet sælges eller installeres i udlandet, skal garantien anerkendes af distributøren med ansvar for det relevante område. Garantien udføres med reparation eller udskiftning af defekte dele eller defekte dele eller hele produktet efter virksomhedens skøn.

Når du har brug for hjælp, kan du blive bedt om at oplyse om:

- Serienummer
- Ovnmodel
- Købsdato
- Købssted
- Goodwill-garanticertifikat udfyldt af specialiseret C.A.T.

VIGTIGT:

EVA STAMPAGGI ANBAFALER AT HENVENDE SIG TIL SINE AUTORISEREDE FORHANDLERE OG SERVICECENTRE.

INSTALLATIONEN SKAL UDFØRES I HENHOLD TIL LOVEN, EVA STAMPAGGI ANBEFALER KRAFTIGT AT PRODUKTET TÆNDES FØRSTE GANG AF EN FAGLÆRT TEKNIKER.

EVA STAMPAGGI ER IKKE ANSVARLIG FOR ONLINE-SALG ELLER RELEVANTE TILBUD, DA DE IKKE SÆLGER DIREKTE TIL PRIVATE.

FOR TEKNISKE PROBLEMER I GARANTIPERIODEN SKAL MAN IFØLGE PROCEDUREN HENVENDE SIG TIL FORHANDLEREN ELLER DIREKTE TIL VORES EFTERSALGSADFDELING.

ADVARSLER om korrekt bortskaffelse af affald af elektroniske og elektriske apparater (WEEE) i overensstemmelse med EU-direktiv 2002/96/EF og efterfølgende ændringer 2003/108/EF.



Når dette symbol er sat på produktet betyder det, at produktet IKKE skal betragtes som generisk affald, men at det skal bortskaffes og nedbrydes i overensstemmelse med gældende lovgivning i det relevante land. Man skal desuden sikre sig, at de autoriserede opsamlingssteder overholder loven både hvad angår sikkerhed og respekt og beskyttelse af miljøet. Ansvar for bortskaffelse påhviler ejeren og for at undgå sanktioner eller negative konsekvenser for miljøet og sundheden, anbefaler vi dig at kontakte de lokale myndigheder, der står for bortskaffelse af affald eller forhandleren for yderligere oplysninger om indsamlingssteder og -måder.

Korrekt bortskaffelse af affald er ikke kun vigtigt for miljøet og menneskers sundhed, men også fordi en sådan operation fører til en genanvendelse af materialer, der medfører betydelige energi- og ressourcebesparelser.

Eva Stampaggi S.r.l.
Via Cal Longa Z.I.
I - 31028 Vazzola (TV)
Tlf. +39.0438.740433 r.a
Fax +39.0438.740821
E-mail: info@evacalor.it

Sælgerens stempel og underskrift



Eva Stampaggi S.r.l.
Via Cal Longa Z.I.
31028 Vazzola (TV) ITALIEN
Tlf.: +39 0438 740433
Fax: +39 0438 740821

De angivne data og karakteristika binder ikke Eva Stampaggi S.r.l., som forbeholder sig ret til at foretage ændringer, der skønnes hensigtsmæssige, uden forudgående varsel eller udskiftning.
Alle rettigheder forbeholdes. Ingen hel eller delvis reproduktion uden udtrykkelig tilladelse fra Eva Stampaggi S.r.l.

I dati e le caratteristiche indicate non impegnano Eva Stampaggi S.r.l., che si riserva il diritto di apportare le modifiche ritenute opportune senza obbligo di preavviso o di sostituzione.
Tutti i diritti riservati. Vietata riproduzione totale o parziale senza espressa autorizzazione di Eva Stampaggi S.r.l.

The data and features indicated are in no way binding to Eva Stampaggi S.r.l. The company reserves the right to make any changes necessary without prior notice or replacement.
All rights reserved. Total or partial reproduction prohibited without the express authorisation of Eva Stampaggi S.r.l.

Les données et caractéristiques indiquées n'engagent pas Eva Stampaggi S.r.l., qui se réserve le droit d'apporter les modifications jugées opportunes sans obligation de préavis ou de remplacement.
Tous droits réservés. La reproduction totale ou partielle sans autorisation expresse de Eva Stampaggi S.r.l. est interdite.

Die angegebenen Daten und Eigenschaften binden das Unternehmen Eva Stampaggi S.r.l. nicht, das sich das Recht vorbehält, ohne zu Vorankündigungen oder Ersetzungen verpflichtet zu sein, für opportun gehaltene Änderungen vorzunehmen.
Rechte vorbehalten. Der vollständige oder teilweise Nachdruck ist ohne die ausdrückliche Genehmigung der Eva Stampaggi GmbH nicht gestattet.

Los datos y las características que se indican no son vinculantes para Eva Stampaggi S.r.l. que se reserva el derecho de efectuar las modificaciones que juzgue oportunas sin previo aviso o sustituciones.
Todos los derechos están reservados. Prohibida la reproducción total o parcial sin la autorización expresa de Eva Stampaggi S.r.l.

Os dados e as características indicadas não comprometem a Eva Stampaggi S.r.l., que se reserva o direito de efetuar as modificações consideradas oportunas sem obrigação de aviso prévio ou de substituição.
Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução total ou parcial sem a autorização expressa da Eva Stampaggi S.r.l.